

XV. kerületi Bolgár Önkormányzat
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.

Ülés száma: 1/15-8/2023

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

készült a Bolgár Önkormányzat **2023. november 27-én** 10 órakor
megtartott nyilvános, rendes ülésén

Helye: **Polgármesteri Hivatal – nemzetiségi szoba**
1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.

Jelen vannak: Hadzsikosztova Gabriella elnök,
Nagy Kiril Márk – elnökhelyettes
Kovács Ágnes Gyöngyi - képviselő
Palotai Dóra- nemzetiségi referens
A jegyző megbízásából: dr. Bódi Tamás

Hadzsikosztova Gabriella: Üdvözli a képviselő-testület tagjait, az ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a képviselő-testület 3 fővel határozatképes. Ismerteti a napirendi javaslatot és az azokhoz kapcsolódó előterjesztéseket. Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel, hozzászólás nincs, kéri a képviselő-testület szavazatát a napirend elfogadására, azok tárgyalási sorrendjére, illetve a jegyzőkönyv hitelesítő személyére. Az ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével Nagy Kiril Márk elnökhelyettest javasolja megbízni.

31/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, elfogadja az előterjesztett napirendet.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

32/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete megbízza Nagy Kiril Márk elnökhelyettest a jegyzőkönyv hitelesítésével.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

Elfogadott napirend:

1. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár egyházzal való együttműködés céljából;
2. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatás bővítése céljából (két határozat);

3. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának és a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából (két határozat);
4. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából (két határozat);
5. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2024. évi Ellenőrzési Munkatervével kapcsolatban;

6. Egyebek

A napirendi pontok előterjesztője Hadzsikosztova Gabriella elnök

Kéri a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

1. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a bolgár egyházzal való együttműködés céljából;

Tisztelt Képviselő-testület!

Mint kultúrával foglalkozó ember, nagyon fontosnak tartom a magyarországi bolgár egyházzal való együttműködést.

Javaslom, hogy a bolgár egyházzal való együttműködés céljából Szent Nikola napja és Mikulás alkalmából szervezzünk egy mise utáni gyerekelőadást a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templomban december 3-án. A rendezvény után a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat közmeghallgatást tart. A rendezvényre 180.000 forintos költségkeretet javaslok betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

33/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Szent Nikola napja és Mikulás alkalmából a bolgár egyházzal való együttműködés céljából szervez egy mise utáni gyerekelőadást a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templomban december 3-án. A rendezvény után a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat közmeghallgatást tart. Az önkormányzat a rendezvényre 180.000 forintos költségkeretet tervez. A pénzügyi fedezetet a 2023. évi feladatalapú támogatás biztosítja.
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

2. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról az oktatás bővítése céljából (két határozat);

Tisztelt Képviselő-testület!

Sokéves tapasztalat után nyugodtan állíthatjuk, hogy az általunk szervezett gyerekelőadások és rendezvények lényeges szerepet töltenek be a fiatal generáció nevelésében. Segítséget nyújt a bolgár nyelvű oktatásban és nagy szerepet tölt be egy igényesebb kultúra, irodalom és színház szerető generáció nevelésében, ami az itt élő bolgár közösség egyik legfontosabb célja. Emiatt évek óta szorosan együttműködünk a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával és a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával. A pedagógusokkal folytatott beszélgetések és egyeztetések után azt javaslom, hogy idén is szervezzünk egy gyerek bábelőadás és irodalom sorozatot, illetve kézműves foglalkozást mindkét intézményben a Mikulás és a közeledő Karácsony alkalmából.

34/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával együttműködve szervez egy bábelőadást a kis óvodások számára „Híter Peter az erdőben” címmel. Az előadás december 6-án, 11 órától lesz megtartva. Az önkormányzat erre a célra 150.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2023. évi feladatalapú támogatás biztosítja.
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

35/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával együttműködve szervez egy irodalmi előadást az első, második, harmadik és negyedik osztályba járó gyerekek számára „Koladele” címmel. Az előadás december 6-án, 16:30 órától lesz megtartva.
Az önkormányzat erre a célra 160.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2023. évi feladatalapú támogatás biztosítja.
(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

3. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának és a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából (két határozat);

1) A kulturális örökség ápolása érdekében illene a Magyarországon élő bolgár művészeket a közösségünkben bemutatni. Előadásokat, önálló esteket, kiállításokat szervezni. Javaslom, hogy a Malko Teatro bolgár nemzetiségi színházzal együttműködve, szervezzünk egy irodalmi zenés felolvasó előadást, pódiumbeszélgetést, amelyen bemutatnánk a bulgáriai

Rusze városában született Elias Canetti Nobel díjas író és bemutatnánk a „A hallgatózó” című könyvét.

A rendezvényre 360.000 forintos költségkeretet javaslom betervezni, melynek pénzügyi fedezetét az alábbi támogatások biztosítják:

- 264.000 Ft a 2023. évi működési támogatásból,
- 96.000 Ft a 2023. évi feladatalapú támogatásból.

2) A kulturális örökség ápolása érdekében illene a Magyarországon élő bolgár művészeket a közösségünkben bemutatni. Előadásokat, önálló esteket, kiállításokat szervezni.

Javaslom, hogy a Bolgár Kulturális Fórummal és a Bolgár Kulturális Intézettel együttműködve, szervezzünk egy kiállítást a Magyarországon élő bolgár festőművészek alkotásaiból. A kiállítás december 1-én lesz.

A rendezvényre 100.000 forintos költségkeretet javaslom betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

36/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a szervez egy zenés irodalmi előadást és bemutatja Elias Canetti Nobel díjas író „A hallgatózó” című könyvét.

A rendezvényre 360.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét az alábbi támogatások biztosítják:

- 264.000 Ft a 2023. évi működési támogatásból,
- 96.000 Ft a 2023. évi feladatalapú támogatásból.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

37/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Bolgár Kulturális Fórummal és a Bolgár Kulturális Intézettel együttműködve szervez egy kiállítást a Magyarországon élő bolgár festőművészek alkotásaiból.

Az önkormányzat a rendezvényre 100.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

4. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2023. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatainak kijelöléséről és megtárgyalásáról a kulturális örökségek ápolásának céljából (két határozat);

1) Minden évben a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat együttműködve a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és más települési bolgár önkormányzatokkal, a tradíciókhoz hűen szervez december 12-én a közösség legidősebb tagjai számára egy táncos, zenés irodalmi előadást és karácsonyi kiállítást a Bolgár Művelődési Házban.

A rendezvényre 190.000 forintos költségkeretet javaslom betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

2) A XVII. Kerületi Bolgár Önkormányzat kezdeményezésére és további bolgár önkormányzatok hozzájárulásával a bolgár kertészek munkája előtt tisztelgő emlékmű, ivókút

épül. A kút Kozsuharov Ognjan, Magyarországon élő bolgár szobrászművész tervei alapján készül. A kút autentikus múlt századi bolgár kutak mintájára készül.
Javaslom, hogy a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat is csatlakozzon e nemes cél megvalósításához és vállalja a kút felépítésével kapcsolatos kiadások egy részét.
Erre a célra 100.000 forintos költségkeretet javaslok betervezni, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

38/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Magyarországi Bolgárok Egyesületével és más települési bolgár önkormányzatokkal együttműködve, december 12-én a közösség legidősebb tagjai számára egy táncos, zenés irodalmi délutánt és karácsonyi kiállítást szervez a Bolgár Művelődési Házban.

A rendezvényre 190.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

39/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy más települési bolgár önkormányzatokkal együttműködve rész vesz egy bolgár ivókút felépítésében. A kút a XVII. Kerületi Bolgár Önkormányzat kezdeményezésére épül Kozsuharov Ognjan, Magyarországon élő bolgár szobrászművész tervei alapján.

Erre a célra a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 100.000 forintos költségkeretet tervez, melynek pénzügyi fedezetét a 2023-as feladatalapú támogatás biztosítja.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

5. Előterjesztés a XV. kerületi Bolgár Önkormányzat 2024. évi Ellenőrzési Munkatervével kapcsolatban;

A Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzése elkészítette a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évre vonatkozó Ellenőrzési Munkatervét. A Munkaterv végrehajtásához szükséges időt a Polgármesteri Hivatal Belső Ellenőrzésének 2024. évi Munkatervében a Jegyző biztosította, annak BP XV. ker. Önkormányzat Képviselő-testülete általi jóváhagyására a Bkr. 32. § (5) bekezdésében foglaltakkal összhangban előre láthatólag 2023. december 14-én kerül sor.

40/2023.(XI.27.) BÖ határozat

A Budapest Főváros XV. kerületi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2024. évre vonatkozó Ellenőrzési Munkatervet jóváhagyja.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)

6. Egyebek

Hadzsikosztova Gabriella: További közérdekű bejelentés hiányában az ülést bezárja, köszöni a részvételt.


K. m. f.


Nagy Kiril Márk
jegyzőkönyv hitelesítő


Hadzsikosztova Gabriella
elnök

**XV. ker. Bolgár
Önkormányzat**
1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.

A jegyző megbízásából:


dr. Bódi Tamás